


## AXUDA DE «PIONNIÈRES INTERCULTURELLES»

“Pionnières interculturelles” está dividido en cinco unidades temáticas. Este método tamén dispón dunha páxina de axuda, unha páxina coa guía didáctica para o profesorado e unha páxina de copyright onde aparecen todos os recursos do método debidamente documentados.

Ao facer clic no nome de cada pioneira -menú vertical á esquerda-, aparecerá un menú que contén 13 seccións diferentes. Tamén se pode navegar por todo o método facendo clic nas frechas  que aparecen na esquina superior e inferior dereita de cada páxina. A continuación explicaremos o funcionamento de cada unha destas seccións.

[Le saviez-vous ?](#)

[Biographie](#)

[Documentaire](#)

[Vocabulaire](#)

[Mots croisés et mots mêlés](#)

[Pas pareil](#)

[Message crypté](#)

[C'est logique](#)

[Sa terre natale](#)

[Top chrono !](#)

[Pour en savoir plus...](#)

[Projet : liberté, égalité, créativité !](#)

[Autoévaluation](#)

## Le saviez-vous ?

Icona que representa unha actividade de comprensión escrita.



Debaixo da icona aparecen os textos e as imaxes que hai que relacionar para poder realizar o exercicio.



Máis abaixo, nesta mesma páxina, aparece unha icona que representa un signo de interrogación. Esta icona indica que comezaremos un exercicio de autocorrección. Haberá que completar un oco utilizando o número ou a letra correspondente.

Hai que escribir os números ou as letras que faltan co teclado do ordenador.

Despois de completar o exercicio, faremos clic no botón "Valider".

À quel terme correspond chaque définition ? Écrivez le numéro manquant.

LE JAZZ : Définition numéro

LE PANTHÉON : Définition numéro

L'ARC-EN-CIEL : Définition numéro

LA RÉSISTANCE : Définition numéro

Valider

As respostas correctas aparecen en fondo verde.

As respostas incorrectas aparecen en fondo rosa

Existen dúas posibilidades: ver todas as respostas correctas facendo clic en "Montrer les réponses" ou reiniciar o exercicio facendo clic en "Recommencer".

Baixo estas dúas opcións, unha frase indica a puntuación obtida (sobre 4).

LE JAZZ : Définition numéro

LE PANTHÉON : Définition numéro

L'ARC-EN-CIEL : Définition numéro

LA RÉSISTANCE : Définition numéro

Recommencer

Montrer les réponses

Votre score est 1/4.

## Biographie

Icona que representa unha actividade de comprensión escrita.



Debaixo da icona aparece o texto que haberá que ler para poder realizar o exercicio.

Lisez la biographie de Joséphine Baker. Puis répondez aux questions.

**UNE ARTISTE UNIQUE**

Joséphine Baker est née le 3 juin 1906 à Saint-Louis, aux États-Unis. Elle va à l'école et travaille en même temps pour aider sa famille, qui est très pauvre.

Elle commence sa carrière musicale aux États-Unis, mais en 1925 elle part en France et devient une célébrité. C'est la grande époque du jazz : elle chante, elle danse et elle joue dans plusieurs films. En 1937 elle obtient la nationalité française.

Pendant la Seconde Guerre Mondiale (1939-1945) elle fait partie de la Résistance et travaille pour les services français de contre-espionnage. Après la guerre elle s'engage dans la lutte contre le racisme.



Máis abaixo, nesta mesma páxina, aparece unha icona que representa un signo de interrogación. Esta icona indica que comezaremos un exercicio de autocorrección.

Neste caso, será necesario comprobar se a frase é verdadeira (Vrai) ou falsa (Faux) a partir da información presentada no texto.

? Vrai ou faux ? Indiquez la réponse correcte.

1. Joséphine Baker est née en Asie.

Vrai  Faux

Se a resposta é correcta, a indicación "Correct" aparece en negraíña baixo o exercicio.

1. Joséphine Baker est née en Asie.

Vrai  Faux

Correct

Se a resposta é incorrecta, a indicación "incorrect" aparece en negraíña baixo o exercicio.

1. Joséphine Baker est née en Asie.

Vrai  Faux

Incorrect

## Documentaire

Icona que representa unha actividade de comprensión oral.



### OPCIÓN A – VÍDEO

Baixo o enunciado do exercicio aparecen dous vídeos, o segundo subtulado en francés. Ao facer clic no símbolo de “play” iníciase a reportaxe. Tamén se pode ver o vídeo a pantalla completa, aumentar o volume ou deter o vídeo.

Se prememos no botón “Montrer la transcription”, aparecerá o texto que se está escoitando. Premendo outra vez, desaparecerá a transcripción.

Documentaire

Regardez cette vidéo. Puis répondez aux questions. Lisez la transcription après avoir fini l'exercice.

Vidéo sans sous-titres :

Vidéo sous-titrée :

Transcription

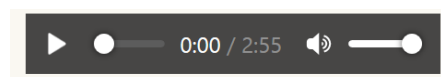
### OPCIÓN B – AUDIÇÃO

Baixo o enunciado do exercicio aparece un reprodutor de son. Ao facer clic no símbolo de “play” iníciase a audición. Tamén se pode aumentar o volume ou deter a reprodución.

Se prememos no botón “Transcription”, aparecerá o texto que se está escoitando. Premendo outra vez, desaparecerá a transcripción.



OU



Transcription

Se baixamos pola páxina aparecerá a icona dun signo de interrogación. Esta icona indica que imos comezar un exercicio de autocorrección. Neste caso, trátase de escoller a opción correcta de acordo co expresado na audición.

Se marcamos co rato a opción correcta, aparecerá a

<p>mensaxe en verde "Correct".</p>	<p>❓ Après avoir regardé la vidéo, choisissez la réponse correcte :</p> <p>1. La ville natale de Joséphine Baker est...</p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="radio"/> Paris.</li><li><input checked="" type="radio"/> Saint-Louis.</li><li><input type="radio"/> Vichy.</li></ul> <p>Correct</p>
<p>Se a opción é incorrecta aparecerá a mensaxe en vermello "Incorrect".</p>	<p>❓ Après avoir regardé la vidéo, choisissez la réponse correcte :</p> <p>1. La ville natale de Joséphine Baker est...</p> <ul style="list-style-type: none"><li><input checked="" type="radio"/> Paris.</li><li><input type="radio"/> Saint-Louis.</li><li><input type="radio"/> Vichy.</li></ul> <p>Incorrect</p>

## Vocabulaire

Debaixo do título “Vocabulaire”, aparece unha icona que representa un signo de interrogación. Esta icona indica que comezaremos varios exercicios de autocorrección.

Vocabulaire

Connaissez-vous le genre de ces instruments du jazz? Écrivez l'article défini "LA" (féminin) ou "LE" (masculin).



clarinette  
 saxophone

Nos exercicios 1 e 3, deberemos escribir as palabras no espazo correspondente.

Hai que escribir as palabras que faltan co teclado do ordenador.

Despois de acabar o exercicio, faremos clic no botón “Valider”.

xylophone

basse

Valider

As respostas correctas aparecen en fondo verde. As respostas incorrectas aparecen en fondo rosa.

Existen dúas posibilidades: ver todas as respostas correctas facendo clic en “Montrer les réponses” ou reiniciar o exercicio facendo clic en “Recommencer”.

Baixo estas dúas opcións, unha frase indica a puntuación obtida.

Hai que escribir correctamente os acentos e usar de maneira adecuada as maiúsculas e minúsculas.

Le xylophone

le basse

Recommencer

Montrer les réponses

Votre score est 1/14.

No exercicio 2 debemos elixir as palabras correspondentes ao campo léxico proposto polo enunciado da actividade.

Despois de elixir as palabras, facemos clic no botón “Montrer l'écho en retour”.



Un disque.  
 Une partition.  
 Un cornichon.  
 Une concombre.  
 Un gramophone.  
 Un poivron.

Se a elección é correcta, a indicación “Correct” aparece en negra debaixo da palabra que pertence ao campo léxico proposto.

Se a elección é incorrecta, a indicación “Incorrect” aparece debaixo da palabra.

Ao final do exercicio, unha frase lémbraos todas as palabras "intrusas".

Un oignon.

*Incorrect*

Un enregistrement.

*Correct*

Cacher l'écho en retour

*Un cornichon, une concombre, un poivron, une courgette et un oignon sont des légumes. Ces mots n'appartiennent pas au monde de la musique.*

A última actividade consistirá nunha actividade oral sinxela a partir dun vídeo.

Regardez cette vidéo de l'INA (Institut national de l'audiovisuel).

➔ Quel est le sujet du reportage? Décrivez physiquement les enfants de la "tribu".



## Mots croisés et mots mêlés

Debaixo do título “Mots croisés et mots mêlés” aparece unha icona que representa un signo de interrogación. Esta icona indica que comezaremos varios exercicios de autocorrección.

Mots croisés et mots mêlés

Voici quelques instruments typiques du jazz. Retrouvez-les dans la grille. Puis écrivez-les en remplissant les blancs et lisez la solution à haute voix.

Écrivez le nom de chaque instrument.

Instrument numéro 1 :

Instrument numéro 2 :

Primeiramente, deberemos escribir as palabras nos espazos que aparecen debaixo do encrucillado.

Despois de completar o exercicio, faremos clic no botón “Valider”.

Instrument numéro 10 :

Valider

As respostas correctas aparecen en fondo verde. As respostas incorrectas aparecen en fondo rosa.

Existen dúas posibilidades: ver todas as respostas correctas facendo clic en “Montrer les réponses” ou reiniciar o exercicio facendo clic en “Recommencer”.

Baixo estas dúas opcións, unha frase indica a puntuación obtida.

**Hai que escribir correctamente os acentos.**

Instrument numéro 9 : **SAXOPHONE**

Instrument numéro 10 : **ami**

Recommencer

Montrer les réponses

Votre score est 1/10.

No segundo exercicio hai que atopar as mesmas palabras da actividade anterior nunha sopa de letras. Ao rematar, hai que premer no botón “Montrer la solution” para ver a imaxe coas respostas.

Retrouvez, dans tous les sens possibles, les 10 instruments de l'exercice précédent.

U Y C L A R I N E T T E D C A I E I  
M R T M X T Q F T Z S F W H R X B T  
R N T C G O N A I P A G R B E V E F  
V E D R J N Q B G C X Y A S D T R J  
I P E Z O A M A U E O O W C K Û N M  
O Z J T Q M E N B Z P S D O B Z F Z  
L Z Y D Û S P Q A M H I P N N V Q H



## Pas pareil

Debaixo do título “Pas pareil” aparece unha icona que representa un signo de interrogación. Esta icona indica que comezaremos un exercicio de autocorrección.

Primeiramente, debemos atopar cal é o reflexo exacto da imaxe proposta.



A continuación teremos que escribir a cor do reflexo exacto utilizando o teclado do computador, e premer no botón “Valider”.

Écrivez la couleur correcte:

Le reflet exact est le reflet .

Valider

A resposta correcta aparece en fondo verde.

A resposta incorrecta aparece en fondo rosa.

Existen dúas posibilidades: ver todas as respostas correctas facendo clic en “Montrer les réponses” ou reiniciar o exercicio facendo clic en “Recommencer”.

Baixo estas dúas opcións, unha frase indica a puntuación obtida.

Écrivez la couleur correcte:

Le reflet exact est le reflet .

Recommencer

Montrer les réponses

Votre score est 0/1.

No segundo exercicio, debemos atopar o número exacto de diferenzas entre dúas imaxes.



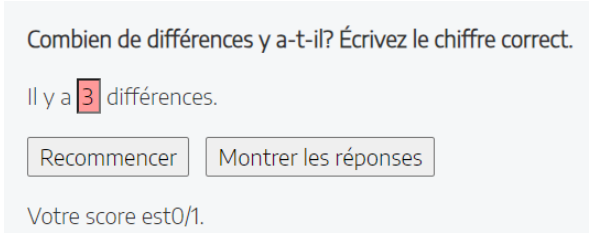
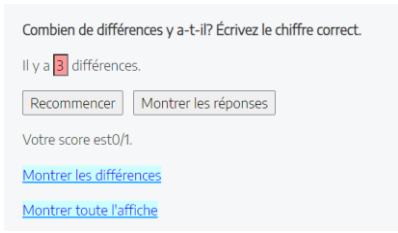

A continuación teremos que escribir o número correcto de diferenzas utilizando o teclado do computador.

Despois de completar o exercicio, faremos clic no botón “Valider”.

Combien de différences y a-t-il? Écrivez le chiffre correct.

Il y a  différences.

Valider

<p>A resposta correcta aparece en fondo verde.</p> <p>A resposta incorrecta aparece en fondo rosa.</p> <p>Existen dúas posibilidades: ver todas as respostas correctas facendo clic en “Montrer les réponses” ou reiniciar o exercicio facendo clic en “Recommencer”.</p> <p>Baixo estas dúas opcións, unha frase indica a puntuación obtida.</p>	
<p>Despois de completar o exercicio, se facemos clic na ligazón “Montrer les différences” veremos un debuxo explicativo.</p> <p>Tamén podemos facer clic na ligazón “Montrer l’affiche/ l’image” para ver a imaxe orixinal utilizada para esta actividade.</p>	
<p>No terceiro exercicio propoñerase unha actividade oral sinxela a partir dun vídeo.</p>	

## Message crypté

Debaixo do título “Message crypté” aparece unha icona que representa un signo de interrogación. Esta icona indica que comezaremos un exercicio de autocorrección.

Debemos adiviñar unha frase seguindo as pistas dun código secreto alfanumérico.

Message crypté

Voici quelques disques de jazz. Regardez bien leurs couleurs. Le titre d'une chanson de Joséphine Baker se cache dans ce code secret. Déchiffrez-le et puis écrivez le titre de la chanson !

*Code secret*



Hai que escribir as letras usando o teclado do ordenador.

Despois de completar o exercicio, faremos clic no botón “Valider”.

Le titre de la chanson est :

Valider

A resposta correcta aparece en fondo verde. A resposta incorrecta aparece en fondo rosa.

Existen dúas posibilidades: ver todas as respostas correctas facendo clic en “Montrer les réponses” ou reiniciar o exercicio facendo clic en “Recommencer”.

Baixo estas dúas opcións, unha frase indica a puntuación obtida.

Le titre de la chanson est :

Recommencer

Montrer les réponses

Votre score est 0/1.

Na segunda actividade, presentarase un documento que servirá para completar o contido da unidade.



Écoutez à nouveau la chanson et écrivez les mots que vous comprenez. Cherchez les paroles de la chanson sur Internet. Vérifiez votre compréhension des paroles avec votre prof.

[Cliquez ici pour écouter la chanson!](#)

## C'est logique

Debaixo do título “C'est logique” aparece unha icona que representa unha peza dun puzzle. Esta icona indica que comezaremos un exercicio de lóxica.

En primeiro lugar, hai que ler o enunciado e as pistas que se nos dan.

L'hôtel est complet. Découvrez où se trouve la chambre de chaque personne.



**PISTES:**

- La chambre de Nathalie Sacquet est sous la chambre de Marianne Durand.
- Antoine Dupont a une chambre au premier étage.
- Pierre Dupond travaille au rez-de-chaussée. Il est serveur.
- La chambre d'Aïcha Deschamps se trouve au-dessus de la chambre de Monsieur Dupont.

A continuación, a icona dunha interrogación indica que deberemos completar unha serie de ocios usando o número ou a palabra correctos.

Hai que escribir os números ou as letras que faltan co teclado do computador.

Despois de completar o exercicio, faremos clic no botón “Valider”.



Quel étage correspond à chaque personne? (Prénom + nom)

Exemple - Sixième étage : "Albert Camus"

CINQUIÈME ÉTAGE :

QUATRIÈME ÉTAGE :

TROISIÈME ÉTAGE :

DEUXIÈME ÉTAGE :

PREMIER ÉTAGE :

As respostas correctas aparecerán en fondo verde.

As respostas incorrectas aparecerán en fondo rosa.

Existen dúas posibilidades: ver todas as respostas correctas facendo clic en “Montrer les réponses” ou reiniciar o exercicio facendo clic en “Recommencer”.

Baixo estas dúas opcións, unha frase indica a puntuación obtida.

CINQUIÈME ÉTAGE :

QUATRIÈME ÉTAGE :

TROISIÈME ÉTAGE :

DEUXIÈME ÉTAGE :

PREMIER ÉTAGE :

Votre score est 1/5.

## Sa terre natale

Icona que representa unha actividade de comprensión oral.



### OPCIÓN A – VÍDEO

Baixo o enunciado do exercicio aparecen dous vídeos, o segundo subtítulo en francés. Ao facer clic no símbolo de “play” iniciarase a reportaxe. Tamén se pode ver o vídeo a pantalla completa, aumentar o volume ou deter o vídeo.

Se prememos no botón “Montrer la transcription”, aparecerá o texto que se está escoitando. Premendo outra vez, desaparecerá a transcripción.

Sa terre natale

Regardez cette vidéo. Puis répondez aux questions. Lisez la transcription après avoir fini l'exercice.

Vidéo sans sous-titres :



Vidéo sous-titrée :



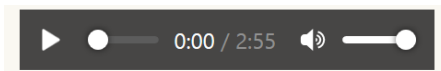
### OPCIÓN B – AUDICIÓN

Baixo o enunciado do exercicio aparece un reprodutor de son. Ao facer clic no símbolo de “play” iniciarase a audición. Tamén se pode aumentar o volume ou deter a reprodución.

Se prememos no botón “Transcription”, aparecerá o texto que se está escoitando. Premendo outra vez, desaparecerá a transcripción.



OU



Transcription

Se baixamos pola páxina, aparecerá a icona dun signo de interrogación. Esta icona indica que imos comezar un exercicio de autocorrección. Neste caso, trátase de escoller a opción correcta de acordo co expresado na audición.

<p>Se marcamos co rato a opción correcta, aparecerá a mensaxe en verde "Correct".</p>	<p>❓ Après avoir regardé la vidéo, choisissez la réponse correcte :</p> <p>1. La ville natale de Joséphine Baker est...</p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="radio"/> Paris.</li><li><input checked="" type="radio"/> Saint-Louis.</li><li><input type="radio"/> Vichy.</li></ul> <p>Correct</p>
<p>Se a opción é incorrecta, aparecerá a mensaxe en vermello "Incorrect".</p>	<p>❓ Après avoir regardé la vidéo, choisissez la réponse correcte :</p> <p>1. La ville natale de Joséphine Baker est...</p> <ul style="list-style-type: none"><li><input checked="" type="radio"/> Paris.</li><li><input type="radio"/> Saint-Louis.</li><li><input type="radio"/> Vichy.</li></ul> <p>Incorrect</p>

## Top chrono !

O xogo cronometrado ten un funcionamento similar ao popular "Rosco" de Pasapalabra. Hai que atopar unha serie de palabras a partir dunhas definicións. A palabra pode empezar por unha letra ou conter esa letra.



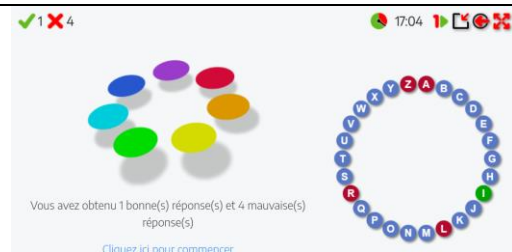
Escribimos a palabra no espazo en branco e prememos o símbolo verde. Tamén podemos "pasar", premendo na frecha vermella. Hai que escribir os acentos correctamente.



A duración máxima do xogo é de 25 minutos e hai 2 quendas para responder.



Ao final da segunda quenda, o xogo informaranos do resultado.



## Pour en savoir plus

O alumnado deberá escribir unha redacción e elaborar un traballo en grupo a partir do contido de dous vídeos diferentes.

Regardez cette vidéo pour connaître plus de détails sur la vie de Joséphine Baker. Écrivez une petite rédaction sur Joséphine et donnez-la à votre prof.

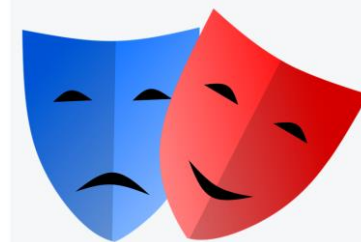


## Projet : liberté, égalité, créativité !

O alumnado deberá escribir un guión baseado na vida da persoa estudada. Posteriormente representarán o guión diante da clase.

Projet : liberté, égalité, créativité !

Rédigez en groupe un scénario sur un épisode de la vie de Joséphine Baker. Jouez-le devant vos camarades !



## Autoévaluation

Para encher o cuestionario de autoavaliación, hai que premer na ligazón azul.

Mon portfolio d'autoévaluation

[Cliquez ici pour remplir le questionnaire d'autoévaluation](#)

	TRÈS BIEN	BIEN	ASSEZ BIEN	PASSABLE
Je connais la vie de Joséphine Baker	(4 points)	(3 points)	(2 points)	(1 point)

Unha vez finalizado, podemos imprimilo en papel ou en pdf premando sobre o botón "imprimer".

Réinitialisation Imprimer

Nom: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Note: \_\_\_\_\_

	TRÈS BIEN	BIEN	ASSEZ BIEN	PASSABLE
Je connais la vie de Joséphine Baker	(4 points) <input type="checkbox"/>	(3 points) <input type="checkbox"/>	(2 points) <input type="checkbox"/>	(1 point) <input type="checkbox"/>
J'ai découvert sa terre d'origine	(4 points) <input type="checkbox"/>	(3 points) <input type="checkbox"/>	(2 points) <input type="checkbox"/>	(1 point) <input type="checkbox"/>